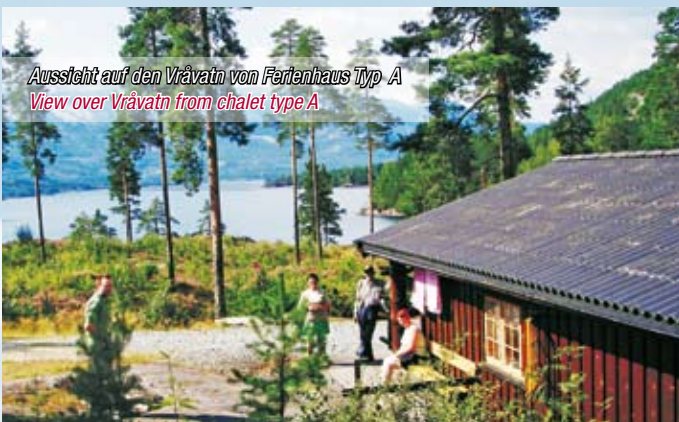


Fiskebekk Ferienhausvermietung

Fiskebekk Hyttentleige

Fiskebekk Chalets for rent



Aussicht auf den Vråvatn von Ferienhaus Typ A
View over Vråvatn from chalet type A

Der Hof **Straumen** liegt zwischen den Seen „Vråvatn“ und „Nisser“. Der 750 ha große Besitz, mit seinem langen Strand, erstreckt sich vom See, 250 m ü. N. N., bis in die Berge beim Roholtfjell, 1018 m ü. N. N. Hier betreiben wir Landwirtschaft, Waldwirtschaft und Ferienhäuser. Hof und Ferienhäuser liegen 3 km von der kleinen Ortschaft Vrådal entfernt. Hier finden Sie Lebensmittelgeschäft, Geldautomat, Tankstelle, Souvenirgeschäft und Hotel.

Our property consists of 750 hectares of land with a long shoreline. The area stretches from 250 meters above sea level, at the lake side, up to Roholt mountain, 1018 meters above sea level. Apart from the farm with its buildings and fields, the property includes dry, heather-covered areas, pine woodland, mountains, hills and small lakes. The farm and the chalets are situated approx. 3 km from the centre of Vrådal. Here you will find shops, cash dispenser, petrol station and hotel.

AKTIVITÄTEN UND ERLEBNISSE ACTIVITIES

TELEMARK KANAL Fahren Sie mit dem Touristenboot, "Victoria" auf dem Telemark Kanal. Auch eine Bootsfahrt auf die Insel Nisser mit dem Veteranenschiff "Fram" ist ein Erlebnis.

TELEMARK CHANNEL - Trips on board the old Telemark canal boat "Victoria". Also trips on Lake Nisser on board the veteran ship "Fram" are among the exciting and memorable activities offered.

BIBER UND ELCHE Die Biber in unseren Seen und der Elch in unseren Wäldern sind für Alt und Jung sehenswert. Wir arrangieren Elchsafaris.

BEAVER AND ELK (moose) The beaver, the biggest rodent in Europe and the elk might be seen in our property. Our guests, children as well as grown-ups are fascinated by the sight of these animals.

BADEN Etwa. 100 m von den Ferienhäusern entfernt laden Strände zum Baden und idyllische Ufer zum Sonnen und Spielen ein.

SWIMMING Approx. 100 meters from the chalets you will find small sandy beaches and several slopes of naked rock where you can enjoy swimming and sunbathing.

Vrådal Panorama Skisenter

LOIPEN UND SLALOM/Skiing centre
Die Skianlage ist etwa /The skiing centre is ca 2 km von/from Straumen und/and 3 km von /from Fiskebekk entfernt. Sessellift für 8 Personen /Chairlift for 8, 4 Skilifte und 2 "Skibande". Slalompisten verschiedener Länge und Schwierigkeitsgrade, Skischule, Skiverleih. Kunstschneeanlage. Café.

SKILOIPEN Sie können Ihre Skier vor dem Ferienhaus anschnallen und auf präparierten Wegen laufen. In Vrådal erwartet Sie ein Netz von Loipen. Bei Straumen finden Anfänger leichte Übungshügel.

SKI TRACKS/CROSS COUNTRY You may put on your cross country skis right outside

Die Ferienhäuser unterteilen sich in 4 Preisgruppen The Fiskebekk Chalets are divided in 4 pricegroups:

Type A : Die Fiskebekk-Ferienhäuser/cottages liegen am Fiskebekk (=Fischbach) 1 km von Straumen entfernt und haben die Namen/are located about 1 km from Straumen and have the names:

- "Auren" (Forelle/Trout), "Beveren" (Biber/Beaver), "Elgen" (Elch/Elk-Moose), "Haren" (Hase/Hare) und/and "Måren" (Marder/Marten)
- "Halvorsbu" liegt sehr idyllisch am See "Persvatn" 550 m ü. N. N., 8 km Autoweg vom Hof und 4 km Wanderweg vom Hof entfernt/"Halvorsbu" is a beautifully situated cabin next to a lake, "Persvatn" 550 m above sea level, 8 km by road from the farm, or 4 km by a woodland track. The cabin is a popular destination for our guests who enjoy walking.

Type B: Storfamiliehytta. Zwischen dem See Vråvatn und dem Hof liegt das grosse Familienferienhaus "Storfamiliehytta"/The large chalet - situated between the farmyard and Lake Vråvatn.



"Storhytta" (type B) im Hintergrund/In the background

the chalets and enjoy prepared tracks. Beginners will use the small slopes at Straumen.

WANDERUNGEN Kiefernwälder, Waldwege und Wanderpfade laden zu Wanderungen ein, die auch für Geologie-Interessierte interessant sind. Wanderkarten sind erhältlich.
WALK Dry, heather covered areas, pine-woods, shores, woodland paths and marked walks provide superb areas for shorter or longer walks. Some so called Nordic Walking routes.

BEEREN UND PILZE Waldbeeren und Pilze gibt es normalerweise reichlich bei uns in Herbst.

BERRY- AND MUSHROOM PICKING Usually, there are lots of wild berries and mushrooms during the autumn.

SCHLEUSEN In Vrådal liegen zwei Schleusen, die die Gewässer Vråvatn und Nisser miteinander verbinden. Die Schleuse Storstraum liegt bei unserem Hof Straumen.

LOCKS There are two locks in Vrådal,

www.fiskebekk.no

Type C: Midtstoga
Direkt auf dem Hof ist auch die "Midtstoga" gelegen/
"Midtstoga" is located at the farmyard.

Type D: Nord-stoga
Direkt auf dem Hof ist auch eine Ferienwohnungen eingerichtet/
Apartment in the barn in the farmyard itself.

Wir bemühen uns, unseren Gästen einen erholsamen Urlaub zu bieten das ganze Jahr. Senioren und Behinderte finden hier notwendigen Komfort und Familien mit Kindern sind herzlich willkommen. Our aim is to provide our guests with an enjoyable and relaxing holiday whatever the time of year. We welcome families with children, pensioners and disabled and hope that you will find our holiday offers interesting for yourselves, for your family and for your friends.

Ihre/Best regards from *Mona og Halvor Nordbø*
vom Der Hof Straumen/at the Straumen farm



Type B

Type C

Straumen Bauernhof mit Roholtfjell (Gebirge) im Hintergrund
Straumen farm with Roholtfjell (mountain) in the background.

SPIELPLÄTZE Bei den Ferienhäusern und Ferienwohnungen liegen einfache Spielplätze.
PLAYGROUND Next to the chalets/cottages at Fiskebekk and Straumen there are playing fields and playgrounds.

KARTEN Eine spezielle Wanderkarte für das Vrådal-Tal kann man kaufen.

MAP A special map for nature trails for the Vrådal area is for sale.

AUTOTOUREN / CAR TRIPS Vrådal ist für Ausflüge ein guter Ausgangspunkt. Mit dem Auto können Sie von Vrådal aus erreichen:
/ Vrådal is good starting point for car trips to: - Setesdal, Haukelifjell, Hardangerfjord, Rjukan, Kongsberg, Skien, Porsgrunn, Südküste/Southern coast of Norway.

In der näheren Umgebung von Vrådal (1,5 Std.Fahrzeit) empfehlen wir/ Within 1,5 hrs drive you will find interesting sights such as: Das Heimatmuseum/Local Museums: Vest-Telemark Museum (Kviteseid & Eidsborg), Åmdals Verk Gruver (Grüber/

Mine-museum) und/and Grimalstunet in Skafså, die Rabenschlucht "Ravnejuvet", die Stabkirchen/Stave Churches Eidsborg und/and Heddal und/and das Skimuseum in/the skiing museum at Morgedal.

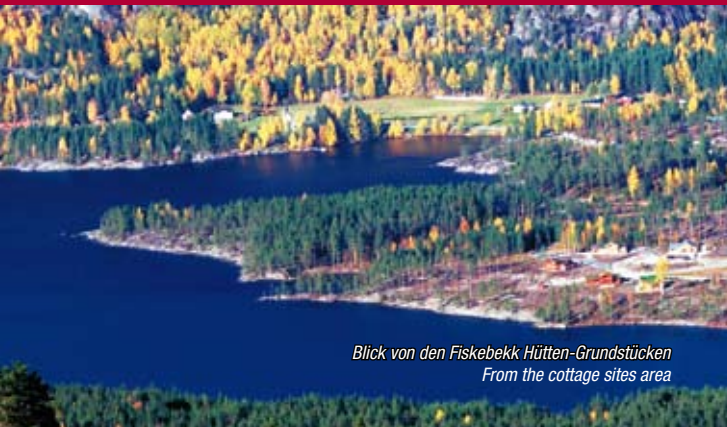
ANGELN UND FISCHEN kann man vom Ufer und vom Boot aus. Angelkarte und Lizenz sind erforderlich. Man angelt Forelle, Rötling, Felche und Barsch. Fischnetze können nach Absprache mit uns benutzt werden.

FISHING You may enjoy fishing from the shore or from the boat. A fishing permit is required for lakes with trout, char, gwyniad and perch. With permission from us you may fish with net at our property in Vråvatn. Using a fishnet can be hired.

JAGD Für Vogel-, Hasen- und Rotwildjagd müssen eventuelle Absprachen gemacht werden.

HUNTING Special arrangements can be made for bird, hare and roe deer hunting.

Vrådal - das ganze Jahr/the whole year!
Hütten-Grundstücke zum Verkauf
Cottage sites for sale



Blick von den Fiskebekk Hütten-Grundstücken
From the cottage sites area

Der Prospekt für die Grundstücke finden Sie im Internet: www.fiskebekk.no
 Prospectus for the cottage sites you can find at the web: www.fiskebekk.no

Das Hütten-Grundstücke-Gebiet

liegt ganz nahe der Storstraum Schleuse, die die Gewässer Vråvatn und Nisser miteinander verbindet. Hier gibt es ein großes Freizeitangebot und Angelmöglichkeiten. Hier kann man Pilze- und Beeren finden.
 Nur etwa 3 km bis zum **Vrådal Panorama Skisenter**

The cottage sites for sale

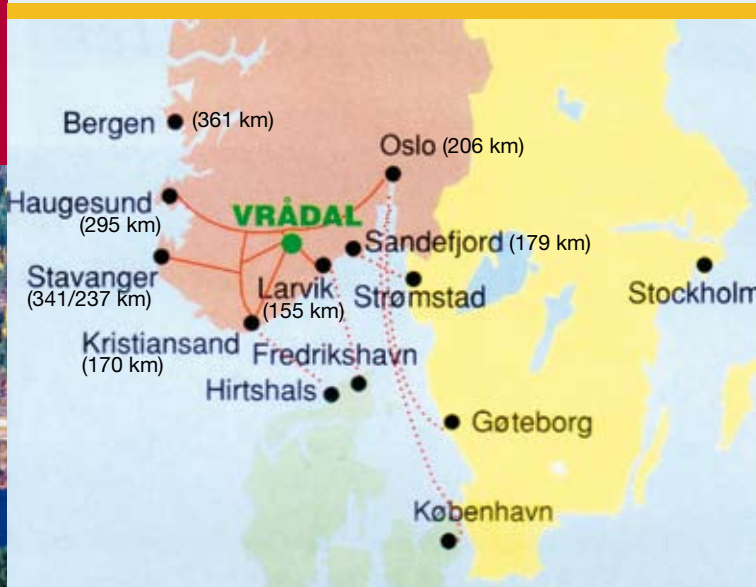
is located just west of the Storstraum lock/dam. With good sandy beaches/places for swimming. It is a good area for picking berries and mushrooms.
 About 3 km to **Vrådal Panorama Skisenter**.



Der Strand in der Nähe der Hütten-Grundstücke
Beach close to the cottagesites

Hüttenbesitzer die Ihr Ferienhaus zeitweise im Jahr vermieten möchten, können Verträge mit Fiskebekk Hytteutleige machen.

Cottage owners, who would like to rent out their chalets, can make a contract with Fiskebekk Hytteutleige for limited renting out.



Vrådal in Kviteseid, Telemark

- liegt zentral in Süd Norwegen - **is centrally in the Southern Norway**

Vrådal ist ein bekannter Ferienort in Telemark. Die Ortschaft liegt zentral in den Bergen Süd-Norwegens und ist z.B. **von den Fähren in Oslo, Larvik und Kristiansand aus leicht erreichbar**. Die Landschaft bietet reizvolle Kontraste, die Ihre romantischen Träume von Norwegen erfüllen: Glitzernde, inselreiche Bergseen, tiefe Wälder, karge Felshänge und fruchtbare Täler mit Traditionsreichen Gehöften. Wo kann man sich besser erholen, als in einer solchen Natur, wo das Wasser rein und die Luft klar ist, wo man rudern und wandern kann!

Vrådal is well known as a holiday resort in Telemark. The valley is wide and mountain tops rounded. The lakes with their many small islands, the pine woods and the well kept, pretty farms all contribute to the distinctive features of the valley. Beautiful nature, fresh air and clean waters attract visitors to Vrådal the whole year through. The possibilities for downhill and cross country skiing, walks and fishing, swimming and boat trips are excellent. - Vrådal has **easy access from the ferry ports of Oslo, Larvik and Kristiansand**.

Fiskebekk Hytteutleige og Hyttegrend

Vråvegen 21, N-3853 Vrådal

Telefon: +47 35 05 61 11 - Fax: +47 35 05 38 82

Mobil: +47 99 51 63 99 - E-mail: post@fiskebekk.no

www.fiskebekk.no

Vrådal - das ganze Jahr/the whole year!
Fiskebekk Hüttenvermietung
Cottages/Chalets for rent



• bietet Komfort • offers high standard

Fiskebekk Hytteutleige

www.fiskebekk.no

Hütten-Grundstücke zum Verkauf
Cottage sites for sale

Fiskebekk Hyttegrend



• zum Verkauf • in herrlicher Naturlandschaft
 • for sale • situated in beautiful location